



UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS

Relatório do Docente

ReDoc 2019

Prof. GUILHERME LOURENCO DE SOUZA



UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS

ReDoc 2019 - Prof. GUILHERME LOURENCO DE SOUZA

1. Dados Cadastrais do Docente

Nome: GUILHERME LOURENCO DE SOUZA

Identidade: 16685420

Inscrição UFMG: 271403

Inscrição SIAPE: 1073278

CPF: 103.923.116-07

Data de Admissão: 03/02/2015

Classe: PROFESSOR ADJUNTO

Nível: 601

Data última promoção: -

Titulação: DOUTORADO COMPLETO

Regime de Trabalho: Dedicção exclusiva

Departamento de lotação: FAL - DIRETORIA

Local de Trabalho: FAL - DIRETORIA

Situação: Normal

Áreas de Atuação: Teoria e Análise Lingüística

Sintaxe Gerativa

LINGUA BRASILEIRA DE SINAIS

Especialidades: -

-

-

Fontes: PesCAD/ProRH, Lattes (módulo Atuação, opção Linhas de Pesquisa), PRPq bolsas de produtividade.

2. Afastamentos no Ano

Denominação	Caracterização	Início	Término	Período
AFAST. MISSÃO EXTERIOR COM ÔNUS - EST	-	24/09/2019	29/09/2019	6 dias
AFAST. MISSÃO EXTERIOR COM ÔNUS LIMITADO - EST	-	27/06/2019	12/07/2019	16 dias
AFAST. PART.PROG.TREINA. FORA PAÍS C/ÔNUS LIMIT - EST	-	25/06/2019	12/07/2019	18 dias
AFAST. PART.PROG.TREINA. FORA PAÍS C/ÔNUS - EST	-	24/09/2019	29/09/2019	6 dias
AFAST. PART.PROG.TREINA. PAÍS C/ÔNUS LIMIT - EST	-	25/02/2019	28/02/2019	4 dias
AFAST. PART.PROG.TREINA. PAÍS C/ÔNUS LIMIT - EST	-	03/05/2019	09/05/2019	7 dias
AFAST. PART.PROG.TREINA. PAÍS C/ÔNUS LIMIT - EST	-	30/07/2019	31/07/2019	2 dias
AFAST. PART.PROG.TREINA. PAÍS C/ÔNUS LIMIT - EST	-	13/08/2019	16/08/2019	4 dias
AFAST. PART.PROG.TREINA. PAÍS C/ÔNUS LIMIT - EST	-	26/08/2019	30/08/2019	5 dias
AFAST. PART.PROG.TREINA. PAÍS C/ÔNUS LIMIT - EST	-	11/11/2019	14/11/2019	4 dias
AFAST. PART.PROG.TREINA. PAÍS C/ÔNUS LIMIT - EST	-	12/12/2019	13/12/2019	2 dias
Total de Afastamentos				11

Fontes: PesCAD/ProRH, sistema ARCOS.



3. Encargos Didáticos do Docente

1º Semestre

Código	Turma	Nome Disciplina	Turno	Nº Alunos	Nível	CH Total	CH Semanal
LET458	TNS40	LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS	N	25	G	60,00	4,00
LET406	TNS30	TÓPICOS EM LETRAS D	N	6	G	60,00	4,00
Total no semestre do docente						120,00	8,00

2º Semestre

Código	Turma	Nome Disciplina	Turno	Nº Alunos	Nível	CH Total	CH Semanal
LET492	TN1	INTRODUÇÃO À LINGUÍSTICA DAS LÍNGUAS DE SINAIS	N	29	G	60,00	4,00
LET491	TN3	INTRODUÇÃO À LINGUÍSTICA GERAL	N	28	G	60,00	4,00
LIG959	U	SEM.DE TOP. VARIIV.EM LING. TEO. E DESC.	D	13	P	30,00	2,00
Total no semestre do docente						150,00	10,00
Média anual CH semanal						9,00	
Total Horas dadas no ano						270,00	

Fontes: SIGA, INA: COLTEC/TU/CEP.

4. Atividades de Orientação

A. Orientação Individual

Orientando	Nível	Instituição	Caracterização	Tipo	Início	Término	Status	Bolsista
LORENA MARIANO BORGES DE FIGUEIREDO	MESTRADO	UFMG	Dissertação	Orientador principal	13/08/2019	08/01/2020	Andamento	Não
TÂNIA BRITTES OTTONI VALIAS	MESTRADO	UFMG	Dissertação	Orientador principal	12/11/2019	07/01/2020	Andamento	Não
Total de orientações no ano								2

B. Orientação Coletiva

Nome	Nível	Instituição	Caracterização	Nº alunos envolvidos			Início	Término	Status	Bolsa
				Pós	Grad	1º 2º grau				
Total de orientações coletivas no ano										0

Fontes: Pós: SIGA, Grad, Lattes (módulo Orientações) e INA.



5. Participação em Bancas Examinadoras

A. Bancas Administrativas:

Natureza	Instituição	Setor	Participação	Início	Término
Concurso Público para Professor	Universidade Federal de Juiz de Fora	-	-	01/01/2019	-

B. Bancas Acadêmicas:

Natureza	Aluno	Nível	Instituição	Participação	Data
Defesa de Tese	Layane Rodrigues de Lima	DOUTORADO	Universidade de Brasília	-	01/01/2019
Monografia de Graduação	ISABEL FRANCO DE CARVALHO	GRADUAÇÃO	Universidade Federal de Minas Gerais	Titular	17/06/2019
Qualificação de Doutorado	Anderson Almeida da Silva	DOUTORADO	Universidade Estadual de Campinas	-	01/01/2019
Qualificação de Mestrado	Andreolina Heloisa Ribeiro Rabelo	MESTRADO	Universidade Federal de Uberlândia	-	01/01/2019

Fontes: Interna: COLAD e Siga-Pós. Externas: Colad e Lattes (módulo Bancas, opção trabalhos de conclusão).

6. Qualificação e Aperfeiçoamento

Nível	Curso	Instituição	Início	Previsão Término	Término Real	Afastamento
Total de Qualificações e Aperfeiçoamentos						0

Fonte: Lattes (módulo Formação e Formação Complementar).



7. Produção Científica, Técnica, Artística e de Inovação

A. Produção Bibliográfica:

Natureza	Tipo	Título da produção	Título do veículo	Local	Ano	ISBN / ISSN	Extrato Qualis	Área da Avaliação	Fator JCR
Apresentações / Introduções / Prefácios / Posfácios / Orelhas / Contra-Capas	2	Estudos da Tradução e Interpretação de línguas de sinais: questões contemporâneas	http://www.ines.gov.br/seer/index.php/revista-espaco/article/view/596	Brasil	2019	2525-6203	-	-	-
Artigos em periódico	1	Are plain verbs really plain?: Co-localization as the agreement marker in sign languages	FEAST. Formal and Experimental Advances in Sign language Theory	-	2019	25651781	-	-	-
Artigos em periódico	1	O movimento de sobranças como marcador de domínios sintáticos na Língua Brasileira de Sinais	Revista da ANPOLL	-	2019	19827830	-	-	-
Artigos em periódico	1	Os serviços de interpretação de Língua Brasileira de Sinais nas universidades e nos institutos federais: a percepção de docentes surdos	Revista Espaço	-	2019	25256203	-	-	-
Artigos em periódico	1	Verb agreement in Brazilian Sign Language: Morphophonology, syntax & semantics	Sign Language & Linguistics	-	2019	13879316	-	-	-
Traduções de Artigo Científico	2	Poder e privilégio: uma exploração da tomada de decisões de intérpretes	Power and privilege: an exploratory investigation on interpreters? decision-making process	Brasil	2019	2525-6203	-	-	-
Total de Publicações Tipo 1								4	
Total de Publicações Tipo 2								2	

B. Produção Artística / Cultural:

Título	Descrição	Natureza	Tipo do Evento	Atividade do Autor	Local	Ano	Temporada
Total de Produção Artística / Cultural							0

C. Produção Técnica:

Tipo	Natureza	Título	Local	Ano
Apresentações de Trabalho (Comunicação)	COMUNICACAO	A atuação do intérprete relay em contextos de línguas de sinais como língua-A e língua-C	Brasil	2019
Apresentações de Trabalho (Comunicação)	COMUNICACAO	A percepção de docentes surdos sobre o serviço de tradução e interpretação Libras-Português nas universidades federais	Brasil	2019
Apresentações de Trabalho (Comunicação)	COMUNICACAO	Is Brazilian Sign Language a tenseless language?	Brasil	2019
Apresentações de Trabalho (Comunicação)	COMUNICACAO	Testando a Hipótese de Visibilidade do Evento na Língua Brasileira De Sinais	Brasil	2019
Apresentações de Trabalho (Comunicação)	COMUNICACAO	The morphological marking of telicity in Brazilian Sign Language	Brasil	2019
Apresentações de Trabalho (Conferência)	CONFERENCIA	Um panorama sobre interpretação de conferência: da prática à pesquisa	Brasil	2019
Organizações de evento - Organização	ORGANIZACAO	I Congresso sobre Estudos da Interpretação	Brasil	2019
Organizações de evento - Organização	ORGANIZACAO	II Colóquio sobre Interpretação de Línguas de Sinais em Contextos Comunitários: Saúde, Educação & Justiça	Brasil	2019
Apresentações de Trabalho (Outro)	OUTRA	Mesa redonda: Eu tenho um aluno surdo, e agora?	Brasil	2019
Apresentações de Trabalho (Outro)	OUTRA	Mesa redonda: Libras e seus processos descritivos e tradutórios	Brasil	2019
Apresentações de Trabalho (Outro)	OUTRA	O serviço de tradução e interpretação Libras-Português nas universidades federais: um estudo da percepção de docentes surdos	Brasil	2019
Total de Produção Técnica				11



D. Patente:

Total de Patente	0
------------------	---

Fontes: Lattes (módulo Produções e opções bibliográfica, técnica e outra prod. artística/cultural).

8. Participação em Eventos

Nome do Evento	Natureza	Tipo de Participação	Abrangência	Início	Término
Total de Participação em Eventos					0

Fontes: Lattes (módulo Eventos, opção Participação em eventos, congressos, exposições, feiras e olimpíadas).

9. Projetos de Pesquisa

Título:	A PRODUÇÃO DE LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS POR AVATARES: UMA AVALIAÇÃO DA PERCEPÇÃO, COMPREENSÃO E ATITUDES POR PESSOAS SURDAS				
Participação	Início	Término	Aprovação	Situação	
Prof. pesquisador	01/02/2017	01/02/2019	-	Concluída	

Título:	Construções verbais em Língua Brasileira de Sinais: Morfofonologia, Sintaxe e Semântica				
Participação	Início	Término	Aprovação	Situação	
Prof. pesquisador	07/01/2019	07/01/2022	-	Andamento	

Total de Projetos de Pesquisa					2
-------------------------------	--	--	--	--	---

Fontes: INA (deptos).

10. Projetos de Ensino

Total de Projetos de Pesquisa					0
-------------------------------	--	--	--	--	---

Fontes: INA (deptos).



11. Atividades de Extensão

Título: A Libras na UFMG						
Tipo	Captação Edital Fomento	Participação	Início	Término	Aprovação	Status
Evento	-	Co-coordenador	15/04/2019	23/04/2019	12/03/2019	Concluída
Título: Abordagem interdisciplinar nas práticas educativas em doenças crônicas: tradução e adequação cultural de instrumentos						
Tipo	Captação Edital Fomento	Participação	Início	Término	Aprovação	Status
Projeto	-	Participante	01/07/2015	31/12/2020	16/10/2014	Andamento
Título: Atividades de extensão do NELIS						
Tipo	Captação Edital Fomento	Participação	Início	Término	Aprovação	Status
Projeto	-	Co-coordenador	30/06/2014	31/12/2020	06/04/2015	Andamento
Título: Ciclo de debates do NELIS						
Tipo	Captação Edital Fomento	Participação	Início	Término	Aprovação	Status
Evento	-	Co-coordenador	01/01/2018	31/12/2020	28/03/2017	Andamento
Título: Curso de Capacitação ProTILS: Introdução à Tradução-Interpretação de língua de sinais						
Tipo	Captação Edital Fomento	Participação	Início	Término	Aprovação	Status
Curso	-	Coordenador	10/01/2019	31/12/2020	17/02/2019	Andamento
Título: Curso de capacitação para Intérpretes Educacionais do par Libras-Língua Portuguesa						
Tipo	Captação Edital Fomento	Participação	Início	Término	Aprovação	Status
Curso	-	Coordenador	04/06/2018	31/12/2020	14/06/2018	Andamento
Título: PROGRAMA DE FORMAÇÃO DE PROFESSORES E DE PESQUISADORES EM EM LÍNGUAS CLÁSSICAS E MODERNAS CENEX/FALE/UFMG						
Tipo	Captação Edital Fomento	Participação	Início	Término	Aprovação	Status
Programa	-	Participante	01/08/2019	31/12/2021	13/11/2009	Andamento
Título: ProTILS Projeto de Capacitação de Tradutores e Intérpretes de Língua de Sinais - Fase II						
Tipo	Captação Edital Fomento	Participação	Início	Término	Aprovação	Status
Projeto	-	Coordenador	16/03/2015	31/12/2021	10/04/2015	Andamento
Total de Atividades de Extensão						8

Fontes: SIEx/ProEx.



12. Gestão Acadêmica

A. Cargos e Funções

Órgão ou Setor	Cargo ou Função	Abrangência	CD/FG	Início	Fim
Total de Cargos					0

Fontes: COLAD - Coleta de dados docentes.

B. Representações

Órgão ou Setor	Participação	Tipo do Setor	Abrangência	Início	Fim
Total de Representações					0

Fontes: COLAD - Coleta de dados docentes.

C. Comissões

Comissão	Participação	Função	Tipo	Abrangência	Início	Fim
Comissão de Avaliação Final de Estágio Probatório Docente	Titular	-	Membro	Departamento	03/05/2019	03/06/2019
Comissão de Avaliação Final de Estágio Probatório das Profas. Aliane Magalhães Pinto e Michelle Andrea Murta.	Titular	-	Membro	Departamento	03/05/2019	03/06/2019
Total de Comissões					2	

Fontes: COLAD (deptos), módulo Comissões e Bancas.

D. Atividades externas à UFMG

Instituição	Comissão	Participação	Tipo	Abrangência	Início	Fim
Total de Atividades					0	

Fontes: Lattes (módulo Atuação, opções Membro de corpo editorial, Membro de comitê de assessoramento, Revisor de periódico e Revisor de projeto de agência de fomento).



13. Resultados da Avaliação Discente

1º Semestre

Atividade Acadêmica		Turma	Nº de Respondentes	% sobre o número de alunos matriculados
Nome	Código			
LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS	LET458	TNS40	22	84,62
TÓPICOS EM LETRAS D	LET406	TNS30	4	66,67
Total de Atividades				2

Resultados da Avaliação do(a) Docente pelos Discentes				
Pontuação Geral: Média obtida 1,97		Desvio padrão 0,04		Mediana da pontuação geral 2,00
Item de Avaliação Discente		Média	Desvio Padrão	Mediana
1	A atuação do(a) docente contribuiu para seu aprendizado?	1,92	0,27	2,00
2	Quanto ao cumprimento do plano de ensino ou de orientação proposto para essa atividade acadêmica, você considera que:	2,00	0,00	2,00
3	Quanto à assiduidade do(a) docente responsável pela atividade acadêmica desenvolvida você a considera:	1,92	0,27	2,00
4	Como você avalia o domínio do (a) docente responsável pela atividade acadêmica cursada com relação ao conteúdo?	2,00	0,00	2,00
5	Quanto ao relacionamento com os alunos (as), você considera que o (a) docente responsável pela atividade acadêmica cursada apresentou comportamento ético e profissional?	2,00	0,00	2,00

2º Semestre

Atividade Acadêmica		Turma	Nº de Respondentes	% sobre o número de alunos matriculados
Nome	Código			
INTRODUÇÃO À LINGUÍSTICA DAS LÍNGUAS DE SINAIS	LET492	TN1	29	100,00
INTRODUÇÃO À LINGUÍSTICA GERAL	LET491	TN3	28	100,00
SEM.DE TOP. VARIIV.EM LING. TEO. E DESC.	LIG959	U	1	100,00
Total de Atividades				3

Resultados da Avaliação do(a) Docente pelos Discentes				
Pontuação Geral: Média obtida 1,81		Desvio padrão 0,06		Mediana da pontuação geral 1,83
Item de Avaliação Discente		Média	Desvio Padrão	Mediana
1	A atuação do(a) docente contribuiu para seu aprendizado?	1,78	0,46	2,00
2	Quanto ao cumprimento do plano de ensino ou de orientação proposto para essa atividade acadêmica, você considera que:	1,90	0,31	2,00
3	Quanto à assiduidade do(a) docente responsável pela atividade acadêmica desenvolvida você a considera:	1,83	0,38	2,00
4	Como você avalia o domínio do (a) docente responsável pela atividade acadêmica cursada com relação ao conteúdo?	1,83	0,35	2,00
5	Quanto ao relacionamento com os alunos (as), você considera que o (a) docente responsável pela atividade acadêmica cursada apresentou comportamento ético e profissional?	1,72	1,02	2,00

Fontes: SIGA (QAD - Questionário de Avaliação Docente).

14. Informações Complementares

-

Relatório submetido em 03/03/2021 17:57 no endereço 189.36.128.249

15. Anexo

O docente não anexou documento adicional.



UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS

ReDoc 2019 - Prof. GUILHERME LOURENCO DE SOUZA

16. Plano de Trabalho

O docente anexou um documento com o plano de trabalho.

17. Parecer Fundamentado

Justificativa: A análise do material apresentado pelo prof. Guilherme Lourenço de Souza indica que ele cumpre todos os requisitos para a aprovação de seu relatório docente relativo ao ano de 2019, conforme critérios estabelecidos pela resolução FALE 02/2010.

Em 19 / 05 / 2021

Relator(a): Prof. Dr. Luciano Magnoni Tocaia

Congregação: Aprovado ad referendum em 29/05/2021

Relatório submetido em 03/03/2021 17:57 no endereço 189.36.128.249